



# MITTEILUNGSBLATT



## der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de  
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 6

Juli 2026

Jahrgang 46

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

**wir wünschen Ihnen eine angenehme Sommerzeit voller  
schöner Momente**



*Andreas Wagner*

Andreas Wagner  
Erster Bürgermeister  
Gemeinde Pastetten

*Ferdinand Geisberger*

Ferdinand Geisberger  
Erster Bürgermeister  
Gemeinde Buch a. Buchrain

Zurück zu dir. Schritt für Schritt.



BARBARA HEINER

*Wenn Du stärker wirst,  
wird der Rest leichter.*



Ich bin Körpermentorin. Bei mir bekommst du die Sicherheit in deinem Körper zurück – aufgerichtet statt angespannt, leichter statt erschöpft. Und das merkst du nicht nur am Rücken. Du merkst es am Atem, am Schlaf, an der Art, wie du durch deinen Tag gehst.

Barbara Heiner  
Körpermentorin · seit 23 Jahren in Buch am Buchrain

**Einstieg – Die erste  
Stunde ist mein  
Geschenk.**

Bewusste Bewegung  
Jeden Mittwoch  
16:45 - 18:00 Uhr  
18:15 - 19:30 Uhr  
19:45 - 21:00 Uhr

Gemeindehaus Buch am Buchrain  
8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschluss  
ergänzend täglich Online-Stunden

Anmeldung & Beratung

b@barbaraheiner.com  
Tel. 0175 / 753 39 96  
www.barbaraheiner.com



**Heizungsbau Altmann**

*Ihr Meisterbetrieb aus Pastetten.*

**E. info@altmann-heizungsbau.de**

**T. 0152/34548242**

Erlbach 2  
85669 Pastetten

# Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

## Bekanntmachungen

### Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Donnerstag zusätzlich:

14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

### Bürgerbüro

Ab sofort ist das Bürgerbüro jeden Dienstag ohne vorherige Terminvereinbarung von 8:00 bis 11:30 Uhr für Sie geöffnet.

Bitte Informieren Sie sich vorab, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.

### Bauamt

Das Bauamt ist ab sofort freitags wieder für den Parteiverkehr geöffnet.

### Einwohnermeldeamt

Das Einwohnermeldeamt ist ab sofort unter einer neuen E-Mail-Adresse erreichbar:

**[einwohnermeldeamt@pastetten.de](mailto:einwohnermeldeamt@pastetten.de)**

Bitte nutzen Sie künftig ausschließlich diese Adresse.

### Bereich Finanzen der VG Pastetten:

Ab sofort schließt der Bereich Finanzen der VG Pastetten donnerstags um 17:00 Uhr.

### Konstituierende Sitzung der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Am 11. Juni 2026 fand die konstituierende Sitzung der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten statt. In diesem Rahmen kamen die Vertreter der Mitgliedsgemeinden zusammen, um die organisatorischen Grundlagen für die neue Amtszeit festzulegen.

Im Zuge der Sitzung wurde Herr Andreas Wagner zum Vorsitzenden der Verwaltungsgemeinschaft gewählt. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wurde Herr Ferdinand Geisberger bestimmt.

Beide nahmen die Wahl an. Mit der Besetzung dieser Funktionen sind die Voraussetzungen für eine geordnete und vertrauensvolle Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltungsgemeinschaft geschaffen.

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten übernimmt zentrale Verwaltungsaufgaben für ihre Mitgliedsgemeinden und sorgt für eine effiziente, bürgernahe und rechtssichere Aufgabenerfüllung.



Ganz einfach online – **TERMIN BUCHEN**

Terminbuchungen im Bürgerbüro sind über die Homepages möglich.

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

[www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de)

Gemeinde Buch a.Buchrain:

[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

Gemeinde Pastetten:

[www.pastetten.de](http://www.pastetten.de)

### Hinweis zur Einwurfpost

Uns ist in letzter Zeit aufgefallen, dass vereinzelt Schreiben ohne Absender und ohne Empfänger in den Briefkasten der Gemeinde eingeworfen werden. Dadurch ist es leider oft schwierig, diese richtig zuzuordnen und zu bearbeiten.

Wir möchten Sie daher freundlich bitten, künftig zumindest einen Absender und nach Möglichkeit auch einen Empfänger anzugeben. So können Ihre Anliegen schneller und zuverlässig bearbeitet werden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

gez. Andreas Wagner

Gemeinschaftsvorsitzender

Im Notfall für Sie erreichbar	Telefonnummer
Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr / Rettung / Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Notruf bei Vergiftungen	089 / 19 240
Zentraler Zahnärztlicher Notdienst	089 / 3000 55 15
Klinikum Erding	08122 / 59-0
Stromstörung, Sempt Elektrizitätswerke	08122 / 9827 49
Freiwillige Feuerwehr Pastetten	08124 / 520 28
Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain	08124 / 910 300
Polizeiinspektion Erding	08122 / 968-0
<b>Telefonseelsorge</b>	
Katholisch	0800 / 111 02 22
Evangelisch	0800 / 111 01 11
Kriesendienst Psychiatrie Oberbayern	0800 / 655 3000
( 24 Std. / 7 Tage erreichbar )	

# ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21  
85669 Zeilern  
Tel 08124/9680

lorenz@zimmererei-deischl.de

0177/4800218

peter@zimmererei-deischl.de

0177/2991938

[www.zimmererei-deischl.de](http://www.zimmererei-deischl.de)

# COLORS

Farben & Bodenbeläge

- Malerbetrieb
- Beschriftungen
- Folierung
- Schilder

[www.colors-design.de](http://www.colors-design.de)

Alexander Schweisguth  
Sonnenweg 3b  
85656 Buch a. B.  
0172/8524300

## Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB • FREIE TANKSTELLE • ERSATZTEILHANDEL



Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung  
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimageservice • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b  
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32

Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

### Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag von 06.00 - 19.00 Uhr

Samstag von 07.00 - 18.00 Uhr

Sonn- und Feiertag von 07.00 - 18.00 Uhr

 Annahmestelle

 Annahmestelle

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren  
im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!

# „Ich bau mit Bachleitner!“

**Immo-Bau**  
Meisterbetrieb

Oberschwillach 8  
85669 Pastetten  
Tel.: 0174 / 9069112  
Fax: 08121 / 46384  
E-Mail: [info@immo-bau.biz](mailto:info@immo-bau.biz)  
Internet: [www.immo-bau.biz](http://www.immo-bau.biz)

## Ferienbetreuung

Die Schulferien bedeuten für viele Eltern ein Betreuungsproblem. Auch in unseren Gemeinden ist der Bedarf einer zuverlässigen Betreuungslösung vorhanden. Berufstätige Eltern diesbezüglich zu unterstützen ist ein wichtiger Aspekt, den die Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain umsetzen möchten. Dafür stellt die Gemeinde Pastetten Räume und finanzielle Mittel zur Verfügung und kümmert sich um qualifiziertes Betreuungspersonal.

Die Gemeinde Buch a.Buchrain beteiligt sich ebenfalls mit finanzieller Unterstützung für die angemeldeten Kinder.

### Termine 2026

Sommer 1 03.08. - 07.08.2026

Sommer 2 07.09. - 11.09.2026

Die Informationen zur Anmeldung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Homepage unter der Rubrik „Leben und Wohnen“ und der Heimatinfo-App.

### Wichtige Information!

Ab den Herbstferien wird die Ferienbetreuung durch die Kinderland Plus GmbH übernommen. Genauere Informationen zum Ablauf erhalten Sie demnächst über unsere Homepage, unsere App sowie in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblatts.



### Anmeldeschluss Sommerferienprogramm

Liebe Kinder, liebe Eltern, nun dauert es nicht mehr lange, bis die großen Sommerferien beginnen.

Falls ihr an unserem einzigartigen Sommerferienprogramm teilnehmen wollt, habt ihr noch bis zum **19. Juli 2026** die Gelegenheit euch anzumelden.

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich online: <https://www.unserferienprogramm.de/pastetten-buchambuchrain/>

Oder scannt ganz einfach den QR-Code:



Die Platzvergabe geht nach dem "Wer zuerst kommt, mahlt zuerst."- Prinzip und es gibt keine Warteliste.

Bitte beachtet, dass ihr euch für die Anmeldung neu registrieren müsst, selbst wenn ihr euch letztes Jahr schon angemeldet hattet.

Aus Datenschutzgründen werden eure Daten nicht gespeichert.

Wir freuen uns auf unvergessliche Ferienerlebnisse mit euch!

# DER KRAMERWIRT.



- + Wirtshaus und Biergarten
- + geöffnet Mi. bis So. ab 17h
- + Sonn- und Feiertage auch 11:30h bis 15h
- + auf Anfrage auch außerhalb dieser Zeiten
- + Biergarten mit überdachtem Außenbereich
- + Innenbereich mit hocheffektivem Luftreiniger
- + aktuelle Infos zur Speisekarte und Veranstaltungen auf unserer Website

### + Familien- und Betriebsfeiern, Hochzeiten, Taufen, Klassentreffen...

Wir bieten den richtigen Rahmen für Buffet, Menü oder bayrischen Schmankerln im Wirtshaus oder im Biergarten. Terminvereinbarung zur Beratung jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf Euch!

Herzlichst die Wirtsleute A&A Gilow-Kohler

Alle aktuellen Infos über Speisekarte, Auflagen, Öffnungszeiten...

[www.derKramerwirt.de](http://www.derKramerwirt.de)

KRAMERWIRT  
WEBSITE



Erdinger Straße 27  
85669 Harthofen

## HEREINSPAZIERT!

Reservierung 08124 7104  
post@derKramerwirt.de

## Bekanntmachungen

### Sprechstunde von Bürgermeister Ferdinand Geisberger

Die Bürgermeistersprechstunde findet im Juli am Donnerstag, den 09.07.2026, von 18:15 bis 19:00 Uhr im Gemeindehaus statt.

Termine außerhalb der Sprechstunde bitte per Mail unter [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de) anfragen oder telefonisch unter der Tel: 08124/4443-0 vereinbaren.

### Bauhof Buch a. Buchrain

Der Bauhof Buch a. Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:

Montag bis Donnerstag: 8:00 bis 16:00 Uhr

Freitag: 8:00 bis 12:00 Uhr

Tel.: 08124/90798-25,

Handy: 0151/555 388 35 Herr Roth, oder

Handy: 0151/420 85 227 Herr Kellner

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

### Sitzungstermin des Gemeinderates Buch a. Buchrain

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 28.07.2026 um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Buch a. Buchrain statt.

Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:

[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

### Öffentlicher Bücherschrank Buch a. Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a. Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag bis Donnerstag von 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr und am Freitag von 7:00 Uhr bis 14:30 Uhr geöffnet. Ihr Bücherschrank-Team

Hier könnte Ihre  
Werbung stehen!  
Wir freuen uns auf  
Ihre  
Anzeigenschaltung.

### Bericht aus der konstituierten Gemeinderatssitzung vom 19.05.2026

In der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates wurden vier neue Gemeinderatsmitglieder feierlich angelobt und offiziell in das Gremium aufgenommen. Damit ist der Gemeinderat nun vollständig und startet in neuer Zusammensetzung in die kommende Amtsperiode. Die Sitzung stand im Zeichen eines gelungenen Neubeginns und einer guten Zusammenarbeit über alle Fraktionen hinweg.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurden die Ausschussmitglieder sowie die Referentinnen und Referenten gewählt. Die verschiedenen Aufgabenbereiche konnten dabei strukturiert vergeben werden, sodass eine effiziente und zielgerichtete Arbeit des Gemeinderates sichergestellt ist. Die Entscheidungen erfolgten in einer sachlichen und konstruktiven Atmosphäre.

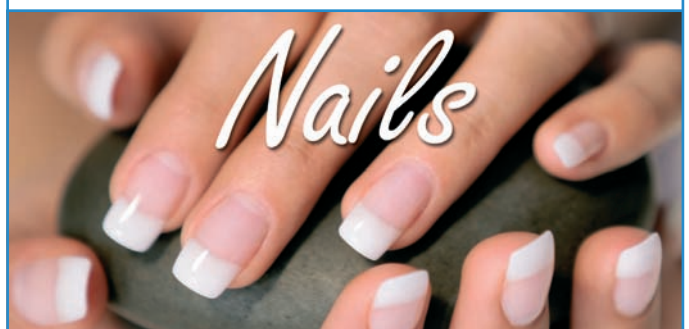
Abschließend wurde der Blick nach vorne gerichtet: Der Gemeinderat zeigt sich geschlossen, engagiert und motiviert, die anstehenden Herausforderungen gemeinsam zu bewältigen. Mit frischen Ideen und einem starken Teamgeist startet das Gremium in die neue Periode mit dem klaren Ziel, die Gemeinde positiv weiterzuentwickeln und im Sinne der Bürgerinnen und Bürger zu handeln.



Raiffeisenstraße 7 · 85669 Pastetten  
Tel. 081 24/15 85 · [info@friseur-faltlhauser.de](mailto:info@friseur-faltlhauser.de)

Sie können uns jetzt auch wieder **mit und ohne Termin** besuchen! Termine sind auch kurzfristig möglich.

Montag: geschlossen      Donnerstag: 8 – 18 Uhr **ohne Termin**  
Dienstag: 8 – 18 Uhr **mit Termin**      Freitag: 8 – 18 Uhr **mit Termin**  
Mittwoch: 8 – 18 Uhr **mit Termin**      Samstag: geschlossen





## Bekanntmachung Bürgerversammlung

Die Bürgerversammlung der Gemeinde Buch a.Buchrain findet am

**Donnerstag, den 16.07.2026 um 19.30 Uhr**

im Gemeindehaus statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Ehrungen und Verabschiedung der ausgeschiedenen Gemeinderäte
3. Vorstellung der Planungen der Mittelspannungsverkabelung durch die Bayernwerk
4. Planung und Maßnahmen für das Jahr 2026
5. Bericht über Gemeindehaushalt 2025
6. Weitere Informationen aus der Gemeinde
7. Ansprache eines Vertreters des Landrates
8. Anfragen und Anträge

Anträge für die Bürgerversammlung können bis 8 Tage vor Termin in der Gemeindeverwaltung eingereicht werden.

Pastetten, 18.06.2026

Ferdinand Geisberger  
Erster Bürgermeister

# Verlegungsplan der Stromleitung in Buch a.Buchrain



## Verlegung einer Mittelspannungsleitung – Bauarbeiten im Gemeindegebiet

Die Bayernwerke führen in den kommenden Monaten ein umfangreiches Infrastrukturprojekt zur langfristigen Sicherstellung der Energieversorgung in der Region durch. Dabei wird eine bestehende Mittelspannungs-Freileitung im Bereich von Isen über Lengdorf bis nach Buch a.Buchrain durch ein modernes und leistungsfähiges Erdkabel ersetzt.

Die Bayernwerke treten als Projektträger auf und übernehmen sämtliche Kosten der Maßnahme. Ziel des Projekts ist es, die Versorgungssicherheit deutlich zu erhöhen und das Stromnetz an zukünftige Anforderungen anzupassen. Im Zuge der Arbeiten wird nicht nur die bestehende Freileitung ersetzt, sondern auch der Leitungsquerschnitt verdoppelt. Dadurch kann künftig mehr elektrische Leistung übertragen werden, was insbesondere im Hinblick auf steigenden Strombedarf und den Ausbau erneuerbarer Energien von großer Bedeutung ist.

Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauabschnitten innerhalb des Gemeindegebiets:

- **1. Bauabschnitt:**  
Verlegung des Erdkabels vom Schmiedberg bis zur Hauptstraße.  
Während der Bauarbeiten kommt es in diesem Bereich zu einer Vollsperrung des Geh- und Radweges. Zusätzlich wird der Straßenverkehr durch eine halbseitige Sperrung geregelt.
- **2. Bauabschnitt:**  
Vom Haidfeld über den Eschenweg und den Buchenweg bis zur Erdinger Straße.  
In diesem Abschnitt ist ebenfalls mit halbseitigen Sperrungen und entsprechenden Verkehrsbehinderungen zu rechnen.
- **3. Bauabschnitt (abschließend):**  
Verlegung des Erdkabels in der Pemmeringer Straße, Erdinger Straße sowie in der Hauptstraße.  
Auch hier werden die Arbeiten unter halbseitiger Sperrung der jeweiligen Straßen durchgeführt.

Nach Abschluss der Kabelverlegung werden die bestehenden Freileitungen nicht sofort, sondern schrittweise bis voraussichtlich im Jahr 2027 zurückgebaut.

Den Verlegungsplan mit den genauen Trassenverläufen finden Sie auf der linken Seite.

Die Gemeinde bittet alle Bürgerinnen und Bürger sowie Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die unvermeidbaren Einschränkungen während der Bauzeit. Mit dieser Maßnahme leisten die Bayernwerke einen wichtigen Beitrag zur Modernisierung der Infrastruktur und zur Sicherstellung einer zuverlässigen und zukunftsfähigen Stromversorgung der Region.

Sozialrechtsberatung für Mitglieder des VdK:  
Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding  
Tel. 08122/892552 E-Mail: kv-erding@vdk.de

Ihre Ansprechpartner für die Mitgliederbetreuung vor Ort:  
Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137  
Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606  
Albertine Winkler Tel. 08124/1375

[www.IhrBaumProfi.de](http://www.IhrBaumProfi.de)

schnell • sauber • preiswert



Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr  
jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!  
Wurzelstockfräsung • Gartenpflege  
Spezialmäharbeiten • Brennholz

unverbindliche, kostenlose Beratung

Tel. 08122-17 91 661, kontakt@ihrbaumprofi.de

Wir sind jetzt auf

**Social Media!**



@gemeinde\_pastetten



Gemeinde Pastetten

- ✓ Alles Wichtige auf einen Blick
- ✓ Immer aktuell informiert bleiben
- ✓ News, Termine & Hintergründe

[www.pastetten.de](http://www.pastetten.de)

MTF SAMSUNG

**WindFree™**  
Smarter Komfort  
Abkühlung ohne Zugluft

**NOTKA Tilo**  
Elektro-Meisterbetrieb e.K.

Am Etfeld 10  
85669 Pastetten  
08124-9107590  
[www.elektro-notka.de](http://www.elektro-notka.de)

## Bekanntmachungen

### Sprechstunden von Bürgermeister Andreas Wagner

Termine mit dem Bürgermeister,  
Herrn Andreas Wagner, sind telefonisch unter  
Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

### Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung ha-  
ben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde  
Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürger-  
meister zu richten.

### Sitzungstermin des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraus-  
sichtlich am 21.07.2026 um 19:30 Uhr im Sit-  
zungssaal des Rathauses Pastetten statt.  
Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagta-  
feln und die Homepage: [www.pastetten.de](http://www.pastetten.de).

### Bericht aus der konstituierten Gemein- deratssitzung vom 12.05.2026

Im Rahmen der konstituierenden Sitzung trat der  
neu gewählte Gemeinderat zusammen, um die  
Weichen für die kommende Amtsperiode zu stel-  
len. Die Sitzung bildete den offiziellen Auftakt der  
neuen Legislaturperiode und war von mehreren  
wichtigen formalen und organisatorischen Ent-  
scheidungen geprägt.

Zu Beginn wurde der neugewählte Bürgermeis-  
ter, Herr Andreas Wagner, feierlich vereidigt. Die  
Vereidigung wurde durch das älteste Gemein-  
deratsmitglied, Herrn Horst Ippisch, vorgenommen.  
Damit wurde Herr Wagner offiziell in sein Amt ein-  
geführt. In einer kurzen Ansprache bedankte er  
sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen  
und betonte seine Bereitschaft, die bevorstehen-  
den Aufgaben gemeinsam mit dem Gemeinderat  
engagiert und verantwortungsvoll anzugehen.

Im Anschluss daran erfolgte die Wahl der  
weiteren Bürgermeister. Der Gemeinderat  
wählte Alexandra Rötzer zur zweiten Bürger-  
meisterin sowie Gerhard Nußrainer zum dritten  
Bürgermeister. Beide nahmen die Wahl an und

wurden im Anschluss ebenfalls vereidigt. Mit die-  
sen Wahlen ist die Führungsspitze der Gemeinde  
für die kommende Amtsperiode vollständig be-  
setzt.

Ein weiterer zentraler Tagesordnungspunkt war  
die Vereidigung der neu gewählten Gemein-  
deratsmitglieder. Mit der Ablegung des Eides ver-  
pflichteten sich die Mitglieder, ihre Aufgaben ge-  
wissenhaft und stets zum Wohl der Gemeinde  
wahrzunehmen. Der Bürgermeister gratulierte al-  
len neu gewählten sowie wiedergewählten Gre-  
miummitgliedern und hob die besondere Verant-  
wortung ihres Amtes hervor.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde die orga-  
nimatorische Grundlage für die Arbeit des Ge-  
meinderates geschaffen. Hierzu gehörte insbe-  
sondere die Bildung der verschiedenen Aus-  
schüsse. Diese Gremien übernehmen künftig die  
fachliche Vorberatung wichtiger Themenbereiche  
und tragen zu einer effizienten und strukturierten  
Entscheidungsfindung bei. In diesem Zusam-  
menhang wurden die Mitglieder der Ausschüsse  
sowie deren jeweilige Stellvertreter bestellt.

Mit der erfolgreichen Behandlung dieser grund-  
legenden Punkte ist der Gemeinderat nun voll  
handlungsfähig. Die neue Amtsperiode kann be-  
ginnen, und die anstehenden Aufgaben und Pro-  
jekte für die Gemeinde können zielgerichtet an-  
gegangen werden.

*Ihr fehlendes Puzzleteil für Ihre Baumaschine*

*Ersatzteile für folgende Motoren*



**Perkins®**

**VOLVO**

**Cummins**

**DEUTZ®**

**FENDT**

**MWM®**  
Energy. Efficiency. Environment.

*Jetzt Neu in Pastetten*

Raiffeisenstrasse 16b  
85669 Pastetten  
Tel: 0176 / 700 78 286  
@ stuff4u.ek@gmx.de  
[www.stuff4u-schulz.com](http://www.stuff4u-schulz.com)

## Für unsere Senioren

### Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:

Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten

Per Telefon: 08124/444 77 00

### Seniorentreff im Café Herzstück

Der Seniorenbeirat lädt recht herzlich zum monatlichen Seniorentreff in das Café Herzstück am Mittwoch, den 01.07.2026 um 14.00 Uhr ein.

Der Seniorenbeirat freut sich, auch neue Teilnehmer an unseren monatlichen Treffen begrüßen zu können und verweist auf die Termininformationen im Mitteilungsblatt letzte Seite, im Gemeindekalendar und in der Heimat-Info-App.

### Seniorenflug der Gemeinde Pastetten

Der diesjährige Seniorenausflug findet am Mittwoch, den 29.07.2026 statt. Abfahrt ist 10:00 Uhr beim Gasthof "Post" (Alter Wirt/Maibaum).

Ziel ist der Erlensee nördlich der Stadt Rosenheim mit einer Erlebnistagestätte und der Möglichkeit zum Spaziergehen am See. Nachmittags ist ein Abstecher zum Chiemsee geplant, bevor um 17:30 Uhr die Rückreise angetreten wird.

Auskünfte erteilt die Vors. des Seniorenbeirates Paula Maier, die unter Tel. 08124/528984 die Anmeldungen entgegen nimmt.

## Wir gratulieren

*Zum 90. Geburtstag*

*Anna Lanzl*

*Zum 80. Geburtstag*

*Franz Kunstwadl*

*Reinhard Grill*

*Siegfried Merz*

## Abfallwirtschaft

### Recyclinghof Buch a. Buchrain

Öffnungszeiten März bis November

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

**Der Bauhof ist am Freitag, den 14.08.2026, von 15:00 – 17:00 Uhr geöffnet, da am Samstag ein Feiertag ist!**

### Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten April bis Oktober

Mittwoch 15:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

**Der Bauhof ist am Freitag, den 14.08.2026, von 15:00 – 17:00 Uhr geöffnet, da am Samstag ein Feiertag ist!**

### Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.

Wir bitten um Beachtung!

### Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Mittwoch: 8:00 – 12:00 Uhr

Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

### Die Müllumladestation Isen

**ist vom 13. Juli bis 08. August geschlossen.**

### Recyclinghof Isen – weiterhin geöffnet:

Montag und Freitag: 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr

Mittwoch: 8 - 12 Uhr / Samstag: 8 - 13 Uhr

[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de)

**Nur Abgabe von** kostenfreien Wertstoffen.

**Keine Annahme von** Restmüll, Sperrmüll und Sperrmüllgutscheinen.



LANDKREIS  
ERDING

### Gelber Sack

Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800 / 505 25 05 oder an [LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de](mailto:LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de)

## **Umbau der Müllumladestation Isen - Schließung im Zeitraum vom 13.07.2026 bis einschließlich 08.08.2026**

Bitte beachten Sie, dass die Müllumladestation Isen in der Zeit vom 13.07.2026 bis einschließlich 08.08.2026 komplett geschlossen hat. In dem Schließzeitraum sind keine Anlieferungen von Restmüll, Sperrmüll, künstlicher Mineralfaser, Asbest etc möglich.

Der Umbau der Müllumladestation und des Recyclinghofes Isen konnte bisher im laufenden Betrieb mit nur geringen Einschränkungen für die Bürgerinnen und Bürger sowie Firmen umgesetzt werden.

Dennoch ist für abschließende Arbeiten, wie Angleichung der Höhen, zusammenschließen der Leitungen und finale Asphaltierung zwischen den beiden Bauabschnitten ein Schließzeitraum notwendig. Im Zuge dieser Arbeiten kann ein Großteil der jetzigen Fläche inklusive Waage und Müllumladehalle nicht genutzt werden.

Der Zeitraum wurde im Bauzeitenplan so gewählt, dass es sich um einen Zeitraum in einer „mengenschwachen Zeit“ handelt und eine möglichst geringe und kurze Einschränkung für die Bürgerinnen und Bürger sowie Firmen bedeutet. In dem Schließzeitraum sind keine Anlieferungen von Restmüll, Sperrmüll, künstlicher Mineralfaser, Asbest und aller anderen kostenpflichtigen Abfälle möglich. In dieser Zeit können auch keine Sperrmüllgutscheine eingelöst werden. Hiervon kann auch keine Ausnahme für einzelne Anlieferer gemacht werden.

Der Recyclinghof für die kostenfreien Abfälle (wie z. B. Grüngut, Bauschutt, Alteisen, Elektrogeräte etc.) für den Markt Isen und die Umgebung wird weiterhin vorgehalten werden, wenn auch mit eingeschränkteren Öffnungszeiten (Mo & Fr 8-12 und 13-17 Uhr, Mi, 8-12 Uhr, Sa 8-13 Uhr).

Wir bitten Sie, Ihre Anlieferungen von Abfällen so zu planen, dass diese entweder vor oder nach diesem Schließzeitraum angeliefert werden bzw. in der Zwischenzeit bei Ihnen zwischengelagert oder über eine anderweitige Entsorgungsanlage entsorgt werden können.

In der Kalenderwoche 28 (06.-10.07.2026) sind Anlieferungen ab 10 m<sup>3</sup> bereits telefonisch an der Müllumladestation Isen unter 08083/1459 anzumelden, um eine reibungslose Anlieferung und Entladung garantieren zu können.

Für die Abwicklung von andienungspflichtigen Siedlungsabfällen bitten wir um frühzeitige Kontaktaufnahme telefonisch unter 08122/58-1152 oder per E-Mail an: [anlieferung-isen@LRA-ed.de](mailto:anlieferung-isen@LRA-ed.de)  
Wir danken für Ihr Verständnis.

## **Sonstiges**

### **Standort Defibrillator Pastetten**

Hauptstraße 14 A  
85669 Pastetten

### **Standort Defibrillator Reithofen**

Bei der Bäckerei Neumeier  
Erdinger Straße 8  
85669 Pastetten

### **Standort Defibrillator Buch**

Hinterer Eingang  
Gemeindehaus Buch a.Buchrain  
Hauptstraße 15  
85656 Buch a.Buchrain

### **Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern**



### **Kostenlose Energieberatung am Nachmittag in Buch a.Buchrain**

Energiesparen ist für alle wichtig. Die kostenlose und unabhängige Energieberatung der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain zusammen mit der Verbraucherzentrale Bayern findet wieder statt. Wir helfen bei Fragen zu Strom- sowie Heizkosten, Photovoltaik, Dämmen, Heizen und zeigen Ihnen, wie Sie Energie im Alltag sparen.

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

**Wann:** Alle zwei Monate ein Beratungstermin.

Im Jahr 2026 sind folgende Termine vorgesehen:

**09.07.2026**

17.09.2026

12.11.2026

14:00 – 17:45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**

**Wo:** Gemeindehaus Buch a.Buchrain,  
Hauptstraße 15 in 85656 Buch a.Buchrain.  
Der Zugang ist barrierefrei!

Termin vereinbaren Sie bitte gerne über die Hotline der Verbraucherzentrale unter:

**0800 / 809 802 400** (Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr kostenlos erreichbar).

## Krisendienst Psychiatrie

### Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Tel. 0800 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr.

**Mehr Informationen unter:**

**[www.krisendienst-psi.chiatrie.de](http://www.krisendienst-psi.chiatrie.de)**

## Finanzamt Erding – neue Öffnungszeiten

Das Finanzamt Erding hat ab sofort neue Öffnungszeiten, die wie folgt lauten:

Montag – Donnerstag:	8:00 - 12:30 Uhr
Mittwoch zusätzlich:	13:30 - 16:30 Uhr
Freitag:	8:00 - 12:00 Uhr

Einen Termin können Sie über das Terminvereinbarungssystem [www.finanzamt.bayern.de/terminvereinbarung](http://www.finanzamt.bayern.de/terminvereinbarung) oder telefonisch unter 08122/188-555 vereinbaren. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite [www.finanzamt.bayern.de/Erding/](http://www.finanzamt.bayern.de/Erding/)



**H.T.M. Mühlhuber  
Meisterbetrieb**

**Heizung • Sanitär • Solar  
Installation & Kundendienst**

Am Etfeld 19  
85669 Pastetten-Harthofen  
[muehlhuber@aol.com](mailto:muehlhuber@aol.com)

Tel.: 08124/75 05 • [www.heizung-sanitaer-muehlhuber.de](http://www.heizung-sanitaer-muehlhuber.de)

## Finanzamt Erding

### Beste Studienchancen beim Freistaat Bayern

Im Herbst 2027 sind bei den staatlichen und kommunalen Einstellungsbehörden, so auch beim Finanzamt Erding, wieder zahlreiche Studienplätze zu vergeben. Engagierten und flexiblen Schulabgängern mit allgemeiner Hochschulreife oder Fachhochschulreife bietet die Steuerverwaltung ein interessantes

### Duales Studium

#### Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen fachlicher Schwerpunkt Steuern

und einen sicheren Arbeitsplatz mit vielfältigen Einsatzmöglichkeiten. Voraussetzung für einen Einstieg in den nichttechnischen Dienst ist die erfolgreiche Teilnahme am Auswahlverfahren des Bayerischen Landespersonalausschusses (LPA).

Die Anmeldung hierfür ist nur über den Online-Antrag auf der Internetseite

[www.lpa.bayern.de](http://www.lpa.bayern.de) bis 13.07.2026 möglich.

Weitere Informationen zum Dualen Studium in der bayerischen Steuerverwaltung finden Sie unter **[www.steuer.bayern.de/ausbildung](http://www.steuer.bayern.de/ausbildung)**.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen auch die Ausbildungsleitung beim Finanzamt Erding unter der Telefonnummer: 08122/188202.

## Fotos für die Jahreskalender gesucht

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir möchten alle Hobbyfotografen unter Ihnen recht herzlich bitten, uns mit Fotos für die Jahreskalender 2027 der Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain zu versorgen. Die schönsten Fotos werden in die Kalender aufgenommen. Alle eingesendeten Fotos werden auf Wunsch nach der Kalendererstellung wieder zurückgegeben, die weiteren Verwertungsrechte verbleiben bei der Gemeinde Pastetten.

Die Fotoarbeiten, möglichst digital bitte mit Namen versehen.

Einsendeschluss ist der 15.09.2026.

Bitte senden Sie Ihre Fotos an die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten, „Fotos Jahres-kalender Pastetten oder Buch“, oder per E-Mail an [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de).

Wir wünschen Allen eine ruhige Hand für den nächsten Schnappschuss und hoffen auf möglichst viele Teilnehmer.

## Solarstrom vom Balkon und Energie sparen: Doppelter Vorteil für Mieter

### Verbraucherzentrale berät kostenfrei zu Einsparmöglichkeiten

Mieterinnen und Mieter können ihre Stromkosten dauerhaft senken – und das oft schon mit einfachen Mitteln. Die Kombination aus einer Balkon-Photovoltaik-Anlage und bewusstem Energiesparen bietet großes Potenzial, ohne hohe Investitionen oder aufwändige bauliche Maßnahmen.

### Balkon-PV: Eigener Strom auch in Mietwohnungen

Stecker-Solargeräte ermöglichen es auch Mietern, eigenen Solarstrom zu erzeugen. Der erzeugte Strom wird direkt in der eigenen Wohnung genutzt und reduziert den Strombezug aus dem öffentlichen Netz. Gerade bei hohen Energiepreisen kann sich das deutlich auf die jährlichen Kosten auswirken. Entscheidend ist dabei der Eigenverbrauch: Je mehr des selbst erzeugten Stroms direkt genutzt wird, desto größer ist der finanzielle Vorteil.

### Energiesparen verstärkt den Effekt

Besonders wirkungsvoll wird die Balkon-PV-Anlage in Kombination mit einfachen, aber effektiven Energiesparmaßnahmen. Bereits kleine Verhaltensänderungen im Alltag – etwa die Umstellung auf LED-Lampen oder die Nutzung von Eco-Programmen bei Waschmaschine und Geschirrspüler – senken den Stromverbrauch spürbar. Ein niedriger Grundverbrauch lässt sich besonders gut mit selbst erzeugtem Solarstrom decken.

### Kostenfreie Beratung verbindet beides

Die Verbraucherzentrale unterstützt Mieter mit einer kostenfreien Beratung speziell für Mietwohnungen. Im Mittelpunkt stehen sowohl die Möglichkeiten der eigenen Stromerzeugung mit Balkon-PV als auch konkrete Einsparpotenziale im Haushalt.

„Wer in der Mietwohnung Strom selbst erzeugt und gleichzeitig Energie spart, kann seine Stromkosten deutlich senken. Mit der kostenfreien Energieberatung der Verbraucherzentrale lässt sich das einfach und praxisnah umsetzen“, sagt Sigrid Goldbrunner, Energieexpertin der Verbraucherzentrale Bayern.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale informiert anbieterunabhängig zu vielen Themen des privaten Energieverbrauchs. Weitere Infos finden sich unter [verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://verbraucherzentrale-energieberatung.de), über die kostenfreie Hotline 0800 – 809 802 400 oder in den Vorträgen. Die Beratung wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert.

## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

### Renten steigen auch in der Grünen Branche

Gute Nachricht für Rentenbeziehende der Landwirtschaftlichen Alterskasse und Berufsgenossenschaft: Zum 1. Juli 2026 steigen die Renten um 4,24 Prozent.

Wie in der gesetzlichen Rentenversicherung erhöhen sich die Renten auch in der Grünen Branche dieses Jahr wieder deutlich. Die Rentenanpassung beträgt zum vierten Mal seit fünf Jahren über vier Prozent.

Der allgemeine Rentenwert in der Alterssicherung der Landwirte (AdL) sowie der Anpassungsfaktor für die vom Jahresarbeitsverdienst abhängigen Renten der Unfallversicherung verändern sich entsprechend dem Prozentsatz, um den sich die Renten der Deutschen Rentenversicherung erhöhen.

In der AdL steigt der allgemeine Rentenwert von 18,83 auf 19,63 Euro.

Alle Rentenbezieher werden durch die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau schriftlich über die jeweilige Höhe ihrer Rentenanpassung informiert.

**Dorfgemeinschaft Zeilern e.V.**

Einladung zum

# Dorffest in Zeilern

am Sonntag, den **05.07.2026 ab 11 Uhr**  
bei Familie Deischl.

Zum Middogessen gibt's:  
Steckalfisch, Grillfleisch, Kasgrilla, Schweinswiarschtl, Grillkas  
und Bier vom Faß

Am Namidog gibt's:  
Kaffee mit selbstgemachte Kuacha und an Eiskaffee

Für'd Kinder ham mia Pommes und Eis,  
Kinderecke und a Hüpfburg

**Auf Euer Kemma gfrein mia uns!**

## Schulverband

### Bericht der Sitzung vom Schulverband

Am 11.06.2026 fand die Sitzung des Schulverbandes statt. Im Rahmen der Sitzung wurde die Neuwahl des Verbandsvorsitzenden für die kommende Wahlperiode durchgeführt.

Zum neuen Verbandsvorsitzenden wurde Herr Ferdinand Geisberger gewählt. Als stellvertretender Verbandsvorsitzender wurde Herr Andreas Wagner bestimmt. Beide Kandidaten wurden einstimmig gewählt.

Der Schulverband dankt den Gewählten für ihre Bereitschaft zur Übernahme der verantwortungsvollen Ämter und freut sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

## Landratsamt Erding

### Informationen zur Rentenberatung im Landratsamt Erding

Das Landratsamt Erding unterstützt die Gemeinden und bietet folgende Serviceleistungen an:

- Beratung und Unterstützung bei Rentenanträgen aller Art
- Beglaubigung von Originalunterlagen für den Rententräger
- Klärung Ihres Rentenkontos
- Allgemeine Auskünfte zu sozialversicherungs- rechtlichen Fragen

Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 8,  
85435 Erding

Heike Leugner, Telefon 0 8122/58-1074

<https://www.landkreis-erding.de/rentenangelegenheiten>.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd –  
Rentensprechtag im Landratsamt Erding,  
Alois-Schießl Platz 2,

kostenlose Rentenberatung  
jeden 2. Montag (nur mit Termin)

Termine: 13.07.26, 10.08.26, 14.09.26,  
12.10.206, 09.11.26, 14.12.26

Terminvereinbarung: 0800 1000 48 015

Montag bis Donnerstag 7:30 bis 16:00 Uhr,  
Freitag 7:30 bis 12:00 Uhr. Bitte halten Sie Ihre  
Versicherungsnummer bereit.

## Einführung des Wassercentrs in Bayern

### Zählerstände zum 1. Juli 2026 dokumentieren

Zum 1. Juli 2026 wird der Wassercent in Bayern erstmals erhoben. Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber betonte dazu am 05.06.2026 in München: "Der Wassercent ist ein Meilenstein für den Grundwasserschutz in Bayern. Er gibt unserem wichtigsten Lebensmittel einen Wert. Der Wassercent soll zu einem möglichst schonenden Umgang mit der Ressource Wasser beitragen. Ziel ist ein unbürokratischer Wassercent mit einfacher Struktur. Die Einnahmen aus dem Wasserentnahmeentgelt werden zweckgebunden für Maßnahmen zum Wasserschutz und für eine nachhaltige Wasserbewirtschaftung verwendet." Mit der Novelle des Bayerischen Wassergesetzes wurde zum 1. Januar 2026 der Wassercent in Bayern eingeführt. Die erste Erhebung erfolgt im Zeitraum vom 1. Juli bis 31. Dezember 2026. Die ersten konkreten Zahlungen erfolgen dann im Jahr 2027. Alle Wassernutzer, die Grundwasser unmittelbar aus einem eigenen Brunnen entnehmen, sind zur Zahlung des Wasserentnahmeentgelts verpflichtet. Hierunter fallen beispielsweise öffentliche Wasserversorger, aber auch private Entnehmer und die Industrie. Das Entgelt beträgt einheitlich 10 Cent pro entnommenem Kubikmeter Grundwasser (1.000 Liter). Alle Wasserentnehmer zahlen aufgrund des gesetzlich vorgesehenen Freibetrags erst ab einer Menge, die 5.000 Kubikmeter im Jahr übersteigt. Im ersten Erhebungszeitraum vom 1. Juli bis 31. Dezember 2026 beträgt der Freibetrag auf Grund des halben Jahres 2.500 Kubikmeter.

Bei der Festsetzung des konkreten Wasserentnahmeentgelts wird entweder der im Wasserentnahmebescheid festgelegte jährliche Entnahmewert oder die tatsächliche Entnahmemenge zugrunde gelegt, sofern der Entnehmer diese gegenüber der Wasserrechtsbehörde mitteilt. Dabei genügt die Glaubhaftmachung der tatsächlich entnommenen Menge an Wasser. Es gilt der Grundsatz von Vertrauen und Selbstverantwortung, es besteht dementsprechend keine gesetzliche Messverpflichtung. Bereits bestehende Messverpflichtungen, beispielsweise aus dem Zulassungsbescheid oder der Eigenüberwachungsverordnung, bleiben unberührt.

Alle Wasserentnehmer, die unter die Entgeltspflicht fallen, können daher bis zum 1. März 2027 gegenüber der zuständigen Kreisverwaltungsbehörde, d.h. entweder dem Landratsamt oder der kreisfreien Stadt, ihre tatsächlich entnommene Wassermenge melden. Das Umweltministerium empfiehlt dazu, entsprechende Zählerstände von Messeinrichtungen wie beispielsweise Wasseruhren oder Stromzähler bei Pumpen zum 1. Juli

2026 und zum 31. Dezember 2026 zu dokumentieren. Die Dokumentation ist für die erforderliche Glaubhaftmachung der tatsächlich entnommenen Wassermenge erforderlich. Haushalte, die das Wasser von der Wasserversorgung beziehen, sind keine Entnehmer im Sinne des Wasserentnahmeentgelts, sie werden direkt von den Wasserversorgern an den Kosten beteiligt.

Potenziell Entgeltspflichtige erhalten im Herbst 2026 ein Informationsschreiben von ihrem jeweils zuständigen Landratsamt oder kreisfreien Stadt mit weiterführenden Informationen zur Einführung des Wasserentnahmeentgelts, insbesondere zur Möglichkeit der elektronischen Übermittlung der tatsächlich entnommenen Wassermengen für den ersten Erhebungszeitraum (1. Juli bis 31. Dezember 2026).

Weiterführende Informationen zum Thema Wasserentgelt finden Sie unter:

[https://www.stmuv.bayern.de/themen/wasserwirtschaft/novelle\\_baywg/index.htm](https://www.stmuv.bayern.de/themen/wasserwirtschaft/novelle_baywg/index.htm)

## Deutsche Rentenversicherung

Liebe Bürgerinnen und Bürger, mit Herrn Martin Müller, ehrenamtlichem Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, steht Ihnen wieder eine erfahrene und kompetente Fachkraft für Rentenberatung, Kontenklärung sowie Rentenantragstellung zur Verfügung.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den 09. Juli 2026, Herr Müller ist nach vorheriger Terminvereinbarung im Bürgerhaus in Buch a.Buchrain von 13:00 bis 17:00 Uhr für Sie erreichbar.

Herr Müller unterstützt und berät Sie vor Ort kostenlos in Rentenangelegenheiten.

Damit ausreichend Zeit für Ihr persönliches Anliegen eingeplant werden kann, bitten wir um eine vorherige Terminvereinbarung. Termine können direkt bei Herrn Müller unter Tel. 0151 / 522 70 597 vereinbart werden.

Welche Unterlagen für die Beratung erforderlich sind, erfahren Sie bei der Terminvereinbarung.

gez. Andreas Wagner und Ferdinand Geisberger

## Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten senden Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse:

[mitteilungsblatt@pastetten.de](mailto:mitteilungsblatt@pastetten.de)

Ebenso finden Sie wichtige Mitteilungen, Veranstaltungen, kurzfristige Hinweise und aktuelle Nachrichten aus der Gemeinde in der heimatInfo-App.

Die App ist kostenlos im App Store und Google Play Store erhältlich. Einfach herunterladen, unsere Gemeinde auswählen und keine Neuigkeiten mehr verpassen.

**Redaktionsschluss für das  
Mitteilungsblatt August 2026  
ist am  
13. 07. 2026**

Ihr verlässlicher Stromlieferant  
aus der Region > seit über 120 Jahren  
unabhängig und kundenorientiert



Kunden  
werben Kunden  
> jetzt 20 €  
Gutschein sichern



ÖKO-Strom  
100 %  
regional

- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik



SEW Stromversorgungs-GmbH  
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG

Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60  
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • [www.sewering.de](http://www.sewering.de)



**Kaffeautomatenklinik**  
Reparatur und Wartung  
von Kaffeevollautomaten



Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.



Alexander Süß  
Lohfeld 1a  
85669 Pastetten-Harthofen



Tel.: 08124 5233832  
Email: [info@kaffeautomaten-klinik.de](mailto:info@kaffeautomaten-klinik.de)

## Terminkalender der VG Pastetten Juli 2026

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
01. Juli	Pastetten	Seniorentreff im Café Herzstück von 14 Uhr - 17 Uhr
01. Juli	Buch a.Buchrain	Offener Stammtisch „Pizza, Pasta & Politik“ im Gallo Nero; Beginn: 19:30 Uhr
05. Juli	Pastetten	Dorffest in Zeilern der Dorfgemeinschaft Zeilern e.V. Beginn: 11:00 Uhr
07. Juli	Buch a.Buchrain	Seniorenachmittag; Katholische Kirchenstiftung St. Martin Buch a.Buchrain Beginn: 14:00 Uhr im Pfarrheim Buch a.Buchrain
08. Juli	Pastetten	AFD-Stammtisch im Gasthof Seidinger in Poigenberg von 18.30 Uhr bis 21:30 Uhr
08. Juli	Pastetten	Englisch Stammtisch beim Kramerwirt Harthofen Von 20:00 Uhr - 21:30 Uhr
11. Juli	Pastetten	TSG Pastetten1972 e.V.; Sommerfest 2026 Beginn: 14:00 Uhr im Schulhof der Grundschule
<b>13. Juli</b>		<b>Redaktionsschluss Mitteilungsblatt August</b>
<b>16. Juli</b>		<b>Bürgerversammlung der Gemeinde Buch a.Buchrain im Gemeindehaus; Beginn 19:30 Uhr</b>
18. Juli	Buch a.Buchrain	Dorffest der Freiwilligen Feuerwehr Buch a.Buchrain Beginn: 16:0 Uhr
19. Juli	Buch a.Buchrain	Radlausflug der Buchenlaubschützen Start um 10:00 Uhr am Schützenheim Buchenlaubschützen
19.Juli	Pastetten	KLB Ortsgruppe Pastetten; Fußwallfahrt mit Andacht in Taing; Beginn: 12:30 Uhr Pfarrheim Pastetten
<b>21. Juli</b>	Pastetten	<b>Gemeinderatssitzung Pastetten Beginn: 19:30 Uhr</b>
25 Juli	Buch a.Buchrain	Sommerfest des SV Buch a.Buchrain Beginn: 10:00 Uhr am Sportplatz Buch a.Buchrain
25. Juli	Pastetten	Grillfest der Wanderfreunde Pastetten e.V.; Beginn: 17:00 Uhr im Pfarrheim
26. Juli	Buch a.Buchrain	Buachna Heimatverein; Fahrt Kloster Mondsee Beginn: 9:00 Uhr
26. Juli	Buch a.Buchrain	Ausweichtermin Radlausflug der Buchenlaubschützen
<b>28. Juli</b>	Buch a.Buchrain	<b>Gemeinderatssitzung Buch a.Buchrain Beginn: 19:30 Uhr</b>
29. Juli	Pastetten	Seniorenausflug der Gemeinde Pastetten zum Erlensee und Chiemsee; Treffpunkt: 10:00 Uhr beim Gasthof „Zur Post“